

Kan y la pianista italiana Marcella Crudelli.

El Ballet Nacional Chileno de esta Facultad, que está celebrando sus 30 años ininterrumpidos de labor artística, llevó a Valparaíso sus últimos tres estrenos: "Eros", con coreografía de Fernando Beltrami; "Medio Ambiente", con coreografía de Rob Stuij y "Homenaje a Martha Graham", coreógrafa Gaby Concha.

Para actuar como solista con la Orquesta de Cuerdas de la Sede Valparaíso de la Universidad de Chile, que dirige Belfort Ruz, fue invitado el concertino de la Orquesta Sinfónica de Chile, profesor Alberto Dourthé.

Otro importante concierto de esta temporada fue la actuación del Coro de Cámara y la Orquesta de Cuerdas de la Universidad de Chile de Valparaíso dirigidos por Belfort Ruz, y el de la Orquesta de Cuerdas con la pianista porteña María Angélica Belaustegui.

Para septiembre está programada la actuación de la Orquesta Sinfónica de Chile, dirigida por Víctor Tevah, con el Coro Sinfónico y solistas, que presentarán el oratorio "Israel en Egipto", de Haendel.

Departamento de Artes y Letras Sede Iquique de la Universidad de Chile

Esta sede está integrada por: la Escuela de Música "Dusan Teodorovic", un Coro que dirige la profesora Norma Petersen, y la Orquesta "Dusan Teodorovic", que dirige el profesor Eduardo Stevens Noël.

Además de la ya nombrada escuela de música de la Sede, está la Escuela Artística Básica de Iquique, creada por el Ministerio de Educación en 1971, para alumnos de la educación básica, que dirige el profesor Jaime Torres Lemus y que cuenta con un coro y orquesta rítmica que dirige la profesora Teresa Lizardi y un conjunto de danzas folklóricas y guitarra a cargo del profesor Eduardo Carrión. En este plantel se enseña a los niños música, danza, pintura y teatro.

Escuela de Música "Dusan Teodorovic"

El ingeniero yugoslavo Dusan Teodorovic, por más de veinte años, hasta su deceso en 1972, fue el alma musical de la ciudad de Iquique. Su irreductible vocación musical lo impulsó a estudiar piano en su ciudad natal, Belgrado, y posteriormente tomó cursos de dirección orquestal y coral en Salzburgo. Al llegar a radicarse en el norte del país, el maestro Teodorovic fundó el Coro Chileno-Yugoslavo de Iquique, en 1956, el que posteriormente pasó a llamarse Coro Iquique, logrando un merecido prestigio en todo el país.

En 1969 fundó la Escuela de Música, al alero de la Universidad de Chile, Sede Iquique, con los profesores Norma Petersen, en el curso de lectura musical y metalófonos; Eduardo Stevens, profesor de instrumentos de cuerdas; Eduardo Maldonado, de instrumentos de bronce; Arturo Castillo, de instrumentos de maderas y Hugo Barrientos, profesor de violín.

Además de la labor docente, la Escuela de Música, a través de pequeños conjuntos de cámara, el coro y la Orquesta Juvenil, realiza una labor de difusión a la comunidad, tanto en Iquique como en visitas a Antofagasta y La Serena. Actualmente el director del plantel, profesor Eduardo Stevens Noël, se ha abocado al proyecto de crear una Orquesta Sinfónica en la que ingresarán los alumnos de los cursos superiores de música, maestros de la Educación Musical e integrantes de la Banda Instrumental de la Sexta División de Ejército.

XVII Festival Nacional de Coros de Profesores de Chile

Por primera vez la ciudad de Iquique será la sede del XVII Festival Nacional de Coros de profesores de Chile. Para noviembre de este año, han comprometido su asistencia treinta y cinco conjuntos corales nacionales.

RECITALES DE CANTANTES CHILENOS

Sylvia Wilckens y Nancy Morales

Se inauguró la Temporada de Conciertos 1975, en la "Sala Moneda", de la Biblioteca Nacional, el 21 abril, con un recital de la soprano chilena Silvia Wilckens con

Nancy Morales al piano. Silvia Wilckens, que realizó estudios en Chile, Austria y Alemania, se ha dedicado tanto al género operático como al "lied", y la pianista argentina Nancy Morales ha participado como solista con orquestas de su patria,

además de ofrecer recitales. Ambas artistas ofrecieron un recital con composiciones hispanas y argentinas, que incluyó obras de Granados, Mompou, Obradors, López Buchardo, Guastavino y Ginastera.

Mary Ann Fones y Elvira Savi

En el Goethe Institut, el 29 de abril, la soprano Mary Ann Fones con Elvira Savi al piano, ofrecieron la nueva versión de 1948 de *Das Marien leben*, de Paul Hindemith, sobre versos de Rainer María Rilke, con motivo del centenario del natalicio de Rilke y del ochenta aniversario del nacimiento de Hindemith.

La versión ofrecida por las dos magníficas artistas chilenas hizo honor a esta cumbre del expresionismo alemán que es "La Vida de María". Mary Ann Fones inició sus actividades de 1975 con esta obra en la que hizo gala de musicalidad, compenetración, bella voz y el más alto profesionalismo. Su éxito fue similar al logrado a fines del año pasado cuando estrenó "La Voz Humana", de Francis Poulenc.

Elvira Savi, por su parte, con la sensibilidad musical que la caracteriza, ejecutó la difícilísima partitura con una entrega total a su espíritu y exigencias.

Recital de Carmen Luisa Letelier con Frida Conn y la Agrupación "Pro Música"

En el Goethe Institut, el 27 de mayo, la contralto Carmen Luisa Letelier cantó un bellissimo programa con cinco Lieder, de Gustav Mahler y Frida Conn, al piano, e "Il Tramonto", de Ottorino Respighi, con Fernando Ansaldi y Francisco Quezada, violines; Pedro Póveda, viola y Roberto González, cello, integrantes de la Agrupación "Pro Música" del Instituto de Música de la Universidad Católica.

La contralto, cuya voz y sensibilidad musical tan afines al dramatismo mahleriano, cantó en forma sobresaliente los lieder "Erinnerung" y "Nicht wiederschen", y a "Sheiden und Meiden" dio la gracia y liviandad requeridas. Frida Conn la secundó en todo momento con pericia y segura compenetración.

En "Il Tramonto", de Respighi, Carmen Luisa Letelier y el cuarteto de cuerdas supieron recrear la atmósfera romántico-dramática insuperable de la partitura. Voz y cuerdas unidas mantuvieron la línea poética, y la cantante, en una entrega total,

con bellísima voz y honda emoción, transmitió los desgarradores versos de Shelley.

Terminó el magnífico concierto con una hermosa versión del *Quinteto en Mi bemol Mayor, Op. 44 para piano y cuerdas*, de Schumann.

Recital de la soprano Patricia Vásquez

En el Goethe Institut la joven soprano ofreció un recital de arias de ópera seria y bufa, el 10 de junio, acompañada al piano por Eliana Valle.

La cantante es dueña de una voz rica, de amplio volumen, demuestra temperamento y dotes dramáticas excepcionales, lo que ha demostrado ampliamente en sus actuaciones en las temporadas de ópera.

El programa lo inició con *Muerte de Dido*, de Purcell, para continuar con un fragmento de *Orfeo y Eurídice*, de Gluck, en el que captó ampliamente el carácter atormentado del trozo. Las arias cómicas de Pergolesi y Paisiello demostraron deliciosa libertad y humor dentro de una interpretación muy ajustada al espíritu de estas partituras.

En los solos de Cherubino de *Las Bodas de Fígaro*, de Mozart, Patricia Vásquez hizo gala de musicalidad y en la escena y aria de Agathe, del *Freischütz*, de Weber, cantó con fraseo perfecto y rara compenetración del estilo y espíritu del romanticismo alemán. Otro éxito de la cantante fue su versión de la Oración de Carlota del *Werther*, de Massenet, trozo en el que hizo despliegue de apasionada entrega.

"Die Schöne Magelone", de Brahms

Dentro del "Ciclo del Lied" que auspicia el Goethe Institut, se presentó el ciclo completo de *Die Schöne Magelone*, Op. 33, con Fernando Lara, barítono; Elvira Savi, piano y Hernán Würth, narrador.

Hernán Würth adaptó al castellano el cuento de Magelone de Nápoles y Pedro de Provenza, de Ludwig Tieck, obra que originalmente apareció como anónimo en la Francia del siglo XV y que tres siglos más tarde el poeta alemán, exponente del romanticismo germano, transformó en un relato ingenuo pero encantador y al que agregó quince poesías suyas intercaladas. Entre 1865 y 1869, Brahms compuso música para estos poemas, creando así el único verdadero ciclo para canto y piano, de su producción de "lieder", con la prosa leída.

Excelente es la versión del texto de Würth y el arte con que guió el transcurso de esta historia del acervo popular medloeval.

Fernando Lara cantó con acento emotivo, bellísima voz y compenetración. En

todo momento estuvo secundado en forma excepcional por Elvira Savi para quien Brahms parece no tener secretos. Fue un concierto de gran categoría en la que los tres intérpretes estuvieron, invariablemente, al servicio de la obra.

RECITALES DE INSTRUMENTISTAS CHILENOS

Recital de la pianista Flora Guerra en el Goethe Institut

Un bello recital dio Flora Guerra el 13 de mayo en el Instituto Goethe, cuyo programa incluyó: *Bach: Toccata en Re Mayor; Beethoven: Sonata Op. 31, Nº 3, en Mi bemol Mayor*; del compositor chileno *Marcelo Morel tocó Suite para piano, 1956*, estrenado en el Festival de Música Chilena de ese año y que hasta la fecha no había vuelto a tocarse en Chile, pero en 1972, Flora Guerra ofreció su primera audición en Europa tocándolo en Polonia y la URSS con espléndida crítica. Terminó este concierto con *Schumann: Sonata Op. 11*.

Concierto de Organo en la Iglesia de las Agustinas

Para conmemorar el centenario del órgano de la Casa Walcker (1875-1975) que se encuentra en la Iglesia de las Agustinas y que fue declarado Monumento Nacional, la Asociación de Organistas y Clavecinistas de Chile dio un concierto el 28 de mayo.

Carmen Rojas, Presidente de la Asociación y profesora de la cátedra de órgano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales, relató en breves palabras la historia de la joya de artesanía que es este instrumento construido en Ludwigsburg, Alemania, por la Casa Walcker, como también la del antiguo Monasterio de Las Agustinas, del que en la actualidad sólo queda la iglesia, sede oficial de la Asociación.

Cuatro organistas tocaron en esta oportunidad: Jorge Aldunate interpretó cuatro *Corales de J. S. Bach*; Jaime Pérez tocó de *J. S. Bach: Nuestro Padre, en el Reino de los cielos, Los Diez Mandamientos (fughetta coral) y Pastoral*; Helmuth Arias, ejecutó *Preludio en Re Mayor, en Fa Mayor, Fuga en Do Mayor I y II y los Corales: Sea alabado Jesucristo y Cristo yacía en los brazos de la muerte por nuestros pecados, de J. S. Bach*. El concierto terminó con la actuación de Miguel Castillo, quien ejecutó de *Doménico Zipoli: Pastoral y los corales de J. S. Bach: Ven dulce muerte, ven dulce paz, y Sólo en tus brazos encuentro al fin la paz, mis pasos terminan ya, no tardes más*.

ARTISTAS CHILENOS EN EL EXTRANJERO

María Iris Radrigán y Jorge Marianov

Esta joven pareja de pianistas chilenos obtuvo en 1971 una beca del Ministerio de Cultura de Alemania Oriental para realizar estudios de postgrado en la Hochschule für Musik de Leipzig, en la cátedra de Rodulf Fischer. En 1972, ambos participaron en el IV Concurso Internacional Bach de Leipzig y optaron al título de Magister en la Hochschule für Musik "Hanns Eisler" de Berlín, en la que estudiaron con el profesor Dieter Zechlin. Desde 1974 se desempeñan como docentes en la Escuela Superior de Música de Berlín,

en la que trabajan con instrumentistas de cuerdas nominados para concursos nacionales e internacionales. Tanto durante sus estudios como en la actualidad, María Iris Radrigán y Jorge Marianov se especializaron en el repertorio de música de cámara.

Además de su labor docente han ofrecido recitales en Alemania, Checoslovaquia y la URSS. Últimamente han dado conciertos con obras para dos pianos y han actuado como solistas con las orquestas sinfónicas alemanas. En lo que va corrido de este año han actuado en 10 recitales y 15 conciertos con orquesta.